

Right on! 6 – Textbook

Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 31260

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Right on! 6 – Textbook

Författare: Cecilia Nihlén m.fl.

ISBN: 978-91-47-08052-6

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	6
Till läsaren.....	10
Pedagogiska tips	11
Bildbeskrivningar	12

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till och om de förvaras liggande. Den tillfälliga doft som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta hinner också avta tills de ska användas av eleven.
- Gloslistan finns i en egen flik.
- De flesta bilderna finns beskrivna i den anpassade boken, du kan även läsa dem här under rubriken Bildbeskrivningar.
- Bildordlistor har ersatts med "vanliga" ordlistor t.ex. sid 25. Du kan läsa här nedan de tillägg som finns för listorna.
- Övningar där eleven ska göra posters m.m. har anpassats, du kan läsa här nedan sida för sida de tillägg som finns i boken.
- I den här boken finns fonetik. I en e-bok i Textview-format skrivs fonetik för digital skrift med SAMPA. Läs mer på www.phon.ucl.ac.uk/home/sampa.
Det engelska språkets teckenuppsättning hittar du här:
www.phon.ucl.ac.uk/home/sampa/english-uni.htm.
För att underlätta skolarbetet är det viktigt att alltid gå igenom nya tecken med

eleven.

I avsnittet *Transkription av fonetik* finns en fullständig förteckning över de SAMPA-tecken som används i denna Textviewbok.

Transkription av fonetik

Den fonetiska transkriptionen av denna e-bok utnyttjar SAMPA-standard för återgivning av fonetiska tecken. (SAMPA = Speech Assessment Methods Phonetic Alphabet).

De IPA-tecken som också är gemena alfabetiska tecken återges som vanligt.

De tecken som använts för övrig transkription finns i ASCII-området 32 till 126. Dessa omfattar versala A--Z, gemena a..z, siffrorna 0-9 samt interpunktionstecknen ! " ' () , - . / : ; ? []

andra tecken: # \$ % & * + < = > @ \ ^ _ ` | ~, och blanksteg.

Nedan återges de tecken som använts i denna Textviewbok.

FONETISKA TECKEN

Vokaler

S = SAMPA

I = IPA-TECKEN

A = ARTIKULATION

E = EXEMPEL

S: A

I: Kursivt a

A: orundad, bakre, öppen

E: "a" i "hal, sval"

S: {

I: AE-digraf

A: orundad, främre, halvöppen

E: "ä" i "här, där"

S: Q

I: Vänt kursivt a

A: rundad, bakre, öppen

E: "o" i eng. "hot"

S: @

I: Schwa

A: orundad, central, halvsluten

E: "o" i "gosse"

S: 3

I: Spegelvänt epsilon

A: -

E: "u" i eng. "nurse"

S: I

I: Oprickat i

A: orundad, främre, sluten

E: "i" i "sill"

S: O

I: Vänt c

A: rundad, bakre, halvöppen

E: "å" i "sått" och eng. "door"

S: 2

I: Diagonalt streckat o

A: rundad, främre, halvsluten

E: "ö" i "föl" och "oe" i fr. "noef"

S: 9

I: OE-Digraf

A: rundad, främre, halvöppen

E: "oo" i eng. "foot"

S: U

I: Ypsilon

A: rundad, bakre, sluten

E: "o" i sv. "rott" och "oo" i eng. "book"

S: V

I: Vänt v

A: orundad, bakre, halvöppen

E: "u" i eng. "cup"

Konsonanter

S = SAMPA

I = IPA-TECKEN

A = ARTIKULATION

E = EXEMPEL

S: D

I: Eth

A: tonande, dental, frikativa

E: "th" i eng. "then"

S: N

I: Eng

A: velar nasal

E: "ng" i "säng"

S: S

I: "Hooked heng"

A: tonlös, bakre palatal, frikativa

E: "sj" i "sju"

S: Z

I: Yogh

A: tonande, palatoalveolar, frik.

E: "s" i eng. "measure"

Längd, betoning

S = SAMPA

I = IPA-TECKEN

A = ARTIKULATION

S: :

I: Kolon

A: längdmarkering

S: "

I: Apostrof

A: huvudbetoning

S: %

I: Komma

A: bibetoning

Sidspecifika förändringar

18

Strukit:

- Show your results as a pie chart.

Ersatt med:

- Show your results in percent.

25

Bildordlistan är ersatt med:

passport pass

ticket biljett

suitcase resväska

backpack ryggsäck

hand luggage handbagage

boarding card boardingkort

lodge stuga

hotel hotell

tent tält

camper husbil

gondola gondol

34 project 4

Strukit:

- Use maps and pictures and present fun places to go to.

Ersatt med:

- Use tactile maps and present fun places to go to.

41

Bildordlistan är ersatt med:

sport shoes sportskor
tank top linne
sweatshirt tröja
skirt kjol
magazine veckotidning
notebook anteckningsbok
fitting room provhytt
shop assistant butiksbiträde
rack klädhängare
cash kontanter
on sale på rea

56

Bildordlistan är ersatt med:

astronaut astronaut
spacecraft rymdfarkost
comet komet
meteorite meteorit
launch uppskjutning
atmosphere atmosfär
dock docka
telescope teleskop
space walk rymdpromenad
solar panel solpanel

82 project 2

Strukit:

- Make a poster about him or her.

Ersatt med:

- Make a short presentation about him or her.

82 project 3

Strukit:

Make a booklet about your Olympic year!

Ersatt med:

Make a short presentation about your Olympic year!

89

Bildordlistan är ersatt med:

African elephant afrikansk elefant
Bengal tiger bengalisk tiger
cheetah gepard
chimpanzee schimpans
gorilla gorilla
grizzly bear grizzlybjörn
orangutang orangutang
bison bisonoxe
panda panda
Tasmanian devil tasmansk pungdjävul
snow leopard snöleopard
blue whale blåval
great white shark vithaj
sea otter utter
sea turtle havssköldpadda
spotted dolphin fläckig delfin
peregrine falcon pilgrimsfalk
kiwi kiwifågel
bald eagle vithövdad havsörn
cockatoo kakadua
brown pelican brun pelikan
Canada goose kanadagås

98 project 1

Strukit:

- Make a poster about your animal with the good news and the bad news!

Ersatt med:

- Make a list about your animal with the good news and the bad news!

114 project 1

Strukit:

Make a booklet!

Ersatt med:

Make a list!

114 project 3

Strukit:

- Make a poster with texts and drawings.

Ersatt med:

- Make a poster with texts.

Till läsaren

Ordlistor finns i en egen flik.

Bilderna i boken är beskrivna, de ger ofta information om vad texten på engelska ska handla om.

Lycka till!

Skicka gärna dina synpunkter på anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se.

Pedagogiska tips

- Eleven behöver taktila kartor till uppgifter, t ex sid 34 Project 3. Svällpapperskartor finns att köpa från SPSM.
- Samla dokumenten till boken i en egen mapp på datorn märkt med bokens namn. Lägg mappen i en engelska mapp, det gör det lättare för eleven att hitta och hålla ordning.
- Bilderna i boken ger ofta en förförståelse om vad som kommer att stå i texten som följer, uppmuntra därför eleven att läsa bildbeskrivningarna. Observera att dessa är kortfattade för att inte ta tid och att det därför kan vara nödvändigt att förtydliga för eleven ibland

Bildbeskrivningar

6

Sms texten: gr8 och :-) som ser ut som ögon, näsa och en glad mun på tvären.

7

Teckning på en telefon som har formen som en banan.

12

Foto på Keira Knightley som går på "röda mattan". Hon är en ung kvinna iklädd balklänning som är tight på kroppen ända ner till knäna där en vid kjol börjar. Hon har mycket svart smink runt ögonen och blont uppsatt hår, runt halsen har hon ett halsband med ädelstenar och i handen en liten väska. Hon är mycket vacker.

13

Teckning på en Oscarsstatyett som är en 34 centimeter hög gubbe i guldfärg som håller i ett svärd och står på en filmrulle.

13

Foto på Fran Walsh, Peter Jackson and Philippa Boyens. Fran pussar Peter på kinden och han blundar och ser väldigt nöjd ut.

14

Foto på en människa som är iklädd en Musse Pigg-kostym. Han har mushuvud med stora svarta öron och nos, en liten frackjacka, vit frackväst, gul fluga i halsen, vita handskar, stora svarta skor och stora röda pösiga byxor. Han vinkar och ser jätteglad ut.

15

Teckning från filmen 101 dalmatiner med tre söta prickiga hundvalpar i en soffa. De är väldigt söta.

15

Fotomontage på Mary Poppins och Bert som promenerar i en teckning fullt med djur som springer fram för att hälsa på dem. Fullt med fjärilar flyger runt dem!

15

Teckning från filmen lejonkungen. Lejonet Simba (nu stor) gosar huvud mot huvud med sin flickvän, lejonet Nala.

16

Foto på Bill Gates framför en dator. Han är rödhårig, har fräknar och ser ut att vara 15 år!

17

Foto på Bill och Melinda som sitter och har var sin svart bäbis i knät. Alla ler och ser glada ut.

20

Karta över Indien. Indien har formen som en triangel, spetsen sticker ut i havet Indiska oceanen. I norr finns Himalayabergen.

20

Foto från en Bollywood film där flera dansare dansar. Längst fram dansar en kvinna iklädd blå bh och byxor. Hon har guldsmycken med små amuletter runt hals, armar och midja. Hon ler stort och är vacker.

20

Foto från Taj Mahals vita marmorgrav. Den har formen som en kub med rundade hörn. På sidorna finns flera portvalv och i varje hörn finns en minaret. Marmorkupolen på taket är det som utmärker Taj Mahal och den har formen som en lök. Framför byggnaden finns en park med en lång, grund pool som kantas av vackra stenar och träd.

21

Foto på Mahatma Gandhi som har sina karakteristiska runda glasögon. Han är smal, skallig och har en grå mustasch. Bredvid honom skrattar två tjejer.

21

Gammalt foto på män och kvinnor som går mellan saltbassänger. Bland dem går Gandhi.

24

Foto från savannen i Kenya. Några få akaciaträd står på en enorm grässlätt. Under ett träd betar några zebror.

24

Foto på en kiwifågel som har en rund kroppsform och mycket små vingar. Deras fjädrar är gråbruna, täta och stubbiga. De har kraftiga, korta fötter och en lång smal näbb.

25

Foto från Venedig, mellan husen finns inte vägar utan vatten! På vattnet åker två gondoler. En gondol är en långsmal båt som förs fram av en gondoljär. Han står upp i båten och med en åra vickar han i vattnet så att gondolen åker framåt.

27

Foto på en tulltjänsteman som kontrollerar ett pass. På hans skjorta står: U.S. CUSTOMS AND BORDER PROTECTION.

28

Foto på Washingtonmonumentet som är en cirka 170 meter hög obelisk, det är en pelare av sten som smalnar av uppåt och slutar i en liten pyramid högst upp. Framför monumentet är en grund bassäng.

29

Foto på Lincolnmonumentet som är en staty av Abraham Lincoln som sitter i en fåtölj. Han är smal, har skägg och är klädd i frack.

29

Foto på Jeffersonmonumentet som är en tempelliknande byggnad med ett kupoltak (ett halvt klot) och en stor trappa där massor av folk sitter. Framför trappan finns en sjö och vid den blommar körsbärsträden.

29

Foto på Vita huset som är ett stort vitt hus med en veranda med pelare. Framför huset finns en park.

29

Foto på Minnesmonumentet för Vietnamkriget. På en 3 meter hög och 75 meter lång blank mur finns fullt av namn ristade. Längs muren går fullt med folk.

30

Foto uppifrån Taffelberget. Längs en mur står folk och tittar på utsikten över Kapstaden. På ena sidan syns linorna till en linbana och ett tornhus.

31

Foto på två hajar i vattnet. En fisk har bitit tag i den ena hajens ryggfena!

32

Foto på Godahoppsudden som är en udde som sticker rakt ut i havet.

32

Foto på en babian som är en slags apa. Babianen har en lång näsa, som påminner om en hundnos och en kraftig kropp. Ögonen ligger djupt under ögonbrynen. Pälsen är tät och grov men näsan och stjärten är utan päls.

33

Foto på en man som slänger sig ut i ett bungyjump. Nedanför honom är en djup dal mellan två berg. I hans fötter är en lång grov gummisnodd fästad och andra änden från snodden är fästad i en bro.

33

Foto på en lejonhanes huvud. Lejon är ett stort kattdjur där hanarna har en man med längre hår från kinderna ner till bröstet och över till skuldrorna på ryggen.

34

Foto på en giraff. Giraffen är ett väldigt högt djur, ca 2-3 meter hög kropp och sedan en lika lång hals!

36

Tre foton på:

- en gejser som sprutar vatten rakt upp
- en brunbjörn
- en bisonoxe som betar gräs och i bakgrunden syns berg med snötäckta klippor

37

Teckning på en man som går balansgång på en lina över en flod. Det är väldigt långt ner till vattnet. I bakgrunden syns en bro och Niagarafallen.

40

Teckning på några barn som tittar på tröjor i en affär.

41

Teckning på en kille och en tjej som provar skor, en expedient hjälper dem.

42

Teckning på ett par föräldrar som är på väg ut genom dörren, tre barn är hemma med disken...

43

Teckning på en mamma som håller i en handske och ett par jeans, en pappa som dammsuger och en pojke som hittar en tidning under sängen.

44

Foto på två tjejer som springer i en skola.

45

Foto på en kille som håller sin mobil under bänken i skolan, han tittar på den intensivt.

46

Foto från en gata under 1950-talet. Inga bilar syns men folk som promenerar. Gatan är lagd med kullerstenar och det finns spår som spårvagnar kan köra i. En lastbil är lastad med stora säckar, det är så många att lasten är dubbelt så hög som hytten på lastbilen.

47

Foto på en yllehuva som är en slags mössa med ett hål för ansiktet. Drar man ner mössan täcker den hela huvudet och halsen och genom hålet sticker ögon, näsa och mun ut.

52

Foto på en staty med en kvinna iklädd en toga (långt tygstycke som är virat runt kroppen). Hon håller i en krans och under henne finns en fontän.

53

Foton på flaggor utanför EU-parlamentet, bl a. EU flaggan som är blå med 12 gula stjärnor i en cirkel.

56

Foto på hunden Lajka som sitter i en rymdraket. Hon är en liten blandrashund.

56

Foto från månlandningen med en astronaut som är ute och går i rymddräkt. Han har just satt ner en amerikansk flagga på en pinne. Bredvid honom syns rymdskeppet och en "rymdebil".

56

Foto på jorden från rymden. Jorden lyser vackert blå.

57

Foto på Challenger som är en rymdfärja som står i startposition med nosen på färjan rakt upp.

57

Foto på tre astronauter i en rymdfärja, framför sig har de varsin apelsin som svävar fritt.

57

Foto på rymden där olika färger gör vackra mönster.

57

Foto på Mars där det finns små stenar och sand.

58

Foto på en pojke som tittar ut mellan två tygstycken. På tygerna finns en månskära, ett "röda korset" kors, text på arabiska och texten: SYRIAN ARAB RED CRESCENT.

58

Foto på en familj som sitter i en hamn, de har munskydd och bakom den syns rester av raserade hus.

59

Foto på 4 båtar i glada färger, fiskarna står upp i de små båtarna när de kör!

60

Målning av en båt som är lastad med en elefant och två kameler. Djuren tar upp nästan all plats i båten!

61

Foto på ett tält som är uppställt i ett snölandskap, i toppen sitter en norsk flagga.

62

Teckning på ett litet timmerhus i en skog.

63

Teckning på en panter (en stor svart vildkatt) som jagar en man som rider på en häst.

68

Foto på frihetsgudinnan som är en staty som föreställer en gudinna med en strålande krona, klädd i en dräkt med mycket tyg draperat runt kroppen. I högra handen håller hon en fackla mot himlen och i vänstra handen en tavla.

68

Foto på Empire State Building som en skyskrapa med ett "observationsdäck", en slags balkong högst upp.

69

Foto från 11 september när flygplan flyger rakt in i tvillingtornen på Manhattan. Eld och rök ryker från byggnaderna.

72

Teckning på en fotbollsplan med dessa ord utsatta:

penalty spot straffpunkt

forwards (samma på svenska)

defenders (back) backar

midfielders mittfältare

pitch (field) fotbollsplan

corner-flag hörn flagga

goalkeeper (goalie) målvakt

73

Foto på det italienska laget efter matchen. De skriker ut sin glädje och sträcker upp knutna nävar i luften. En spelare håller en pokal i luften.

74

Foto på Björn Borg som sträcker upp en pokal i luften. Han har pannband runt sitt långa hår.

74

Foto på Ingemar Stenmark som åker slalom, han svänger så fort att han nästan ligger ner i backen utan att ramla.

74

Foto på Annika Sörensam som just har slagit iväg en golfboll.

75

Foto på Peter Forsberg som spelar ishockey, han har hjälm med visir och skyddskläder på sig.

75

Foto på Anja Pärsson som håller i ett par skidstavar och tittar ner för backen.

75

Foto på Carolina Klüft som springer fram för att hoppa längdhopp. Hon är lång och muskulös.

76

Teckning på de olympiska ringarna som består av 5 ringar hakade i varandra i två rader. De har olika färger: blå, svart, röd (övre raden) och gul, grön (nedre raden).

77

Foto på Michael Phelps som simmar fjärlssim.

77

Teckning på Michael Phelps som äter frukost som består av:

5-egg omelette, omelett gjord på 5 ägg

fried egg sandwiches, smörgås med stekt ägg

coffee, kaffe

French toast, rostat bröd

chocolate chip pancakes, chokladpannkaka

79

Foto på Gail Devers som springer över häckar. Hon är svart och väldigt muskulös.

80

Foto på Gail Devers naglar som är klooliknande och målade i blått. Flera är upp mot 5 cm långa!

81

Foto på Gail Devers som vinner guld i OS i Atlanta 1996.

84

Foto på skolpojkar. De har vita skjortor med skolemblem och slips på sig.

85

Foto på en skollunch, de flesta barn har en bricka framför sig där olika paket med mat finns.

85

Foto på en lärare som sitter framför en dator, en kamera och en mikrofon. Hon ler och ser glad ut.

86

Världsnaturfondens symbol som är en panda. Pandan är en björn, pälsen är vit med svarta ben, armar, öron och svarta ringar runt ögonen.

87

Teckning från filmen lejonkungen. Lejonet Simba (nu stor) gosar huvud mot huvud med sin flickvän, lejonet Nala.

89

Foto på jorden från en satellit. Jorden är vackert blå med Afrika i brunt. Runt jorden sveper vackra vita moln.

90

Foto på kejsarpingviner. De har kägelformade kroppar med små huvuden. De blir ungefär 120 cm långa och går upprätt. Näbben är lång och vingarna är stela och tillplattade som fenor.

En pingvin säger: "I'm going to find my mate. I'll know her from her call."

En annan pingvin svarar: "Don't worry! I'll be back in time to give our chick food."

91

Kejsarpingviner står tätt tillsammans. En pingvin säger: "It's freezing cold, but I'll move to the middle of the group. It's warmer there!"

91

Bild på två kejsarpingvinföräldrar som tittar ömt på sin unge. Ungen står emellan dem och sträcker ut sina små vingar, han/hon är alldeles ljusgrå, ullig och otroligt söt.

Den ena föräldern säger: "Now I'll take care of him! You have to stay with me, Egbert! If you go on the ice, you'll freeze to death in two minutes!"

91

En pingvin säger: "I'll see you next year! Same time, same place!"

92

Foto på en vit äldre kvinna omgiven av 6 svarta män som har olika vapen: gevär, blåsrör, spjut och pilbågar. De står i djungeln framför ett hus.

93

Foto på Jane som träffar en schimpans i djungeln. Schimpansen lyfter på Janes skjorta och tittar in på magen. Jane står lugnt och tittar tillbaka.

94

Foto från filmen Charlotte's Web med en flicka som sitter bredvid en gris och myser.

95

Teckning på en gris som tittar upp mot ett spindelnät.

97

Teckning på en gris och över honom finns ett spindelnät med texten: TERRIFIC.

100

Teckning på en pojke och en kyrka smyckad med blommor.

100

Teckning på en flicka, en hattparad och barn som rullar ägg.

100

Teckning på en flicka som målat ägg.

100

Teckning på en pojke med marsipankycklingar.

100

Teckning på en pojke med chokladägg.

101

Foto på 3 tjejer i slöja som är ute på stan. De ser väldigt glada ut.

103

Foto från musikstudio vid inspelningen av "We are the world". Där finns många artister bl a: Stevie Wonder, Michael Jackson, Diana Ross, Ray Charles, Cyndee Lauper, Lionel Richie, Bruce Springsteen, Bob Geldof och många fler.

104

Foto på en pojke som säljer blommor på en trottoar.

106

Foto på ett flyktingläger där tälten står tätt. Några barn går mellan tälten.

110

Foto på drottning Silvia som går tillsammans med några barn i slummen. Bakom henne syns livvakter.

111

Foto på en pojke som tillverkar ballonger, han har tröjan svept om huvudet och det dammar upp väldigt mycket damm mot honom.

112

Foto på Iqbal som sitter på en handknuten matta. Han har vita kläder och ser väldigt snäll ut.

113

Foto på en pojke på ca 7 år som knyter en stor matta.